

Tema nº3: **Las adicciones – 9/17.**

E (1+) – Intentar recuperarse...

	... en español.	... en francés.	Unos comentarios.
81	Para salir del atolladero , necesita apoyos.	Pour se tirer du pétrin, il/elle a besoin de soutiens.	<i>Salir del atolladero ; un apoyo.</i>
82	Está con el agua al cuello y tiene que pedir ayuda .	Il/elle est dans le pétrin et il/elle doit demander de l'aide.	<i>Estar con el agua al cuello ; pedir (i) ayuda.</i>
83	Tendrá que demostrar voluntad, paciencia para salir de apuros .	Il/elle devra faire preuve de volonté, de patience pour se tirer d'affaire.	<i>Demostrar (ue) + nom ; salir de apuros.</i>
84	Se ha vuelto adicto/a y le costará recuperarse .	Il/elle est devenu/e et il/elle aura du mal à guérir/s'en remettre .	<i>Recuperarse.</i>
85	Tiene que acatar los consejos del médico y de los padres.	Il/elle doit respecter les conseils du médecin et des parents.	<i>Acatar los consejos de...</i>
86	No sabe que tiene una dura batalla por delante .	Il ne sait pas qu'il/elle a une dure bataille devant lui/elle.	<i>Tener una dura batalla por delante.</i>
87	Ya vale de saltarse a la torera las pautas fijadas por los padres.	Ça suffit de faire fi des règles fixées par les parents.	<i>Saltarse a la torera algo; las pautas.</i>
88	Debe hacerlo todo para que la situación no se repita .	Il/elle doit tout faire pour que la situation ne se renouvelle pas.	<i>Repetirse (i).</i>
89	El médico tendrá que reconocer al joven y recetarle medicinas .	Le médecin devra examiner le jeune et lui prescrire des médicaments.	<i>Reconocer a una pers. ; recetar ; una medicina.</i>
90	Será un reto para él/ella.	Ce sera un défi pour lui/elle.	<i>Un reto.</i>

Tema nº3: **Las adicciones – 10/17.**

E (2) – Intentar recuperarse...

	... en español.	... en francés.	Unos comentarios.
91	Tendrá que luchar a diario por salir adelante.	Il/elle devra se battre au quotidien pour s'en sortir.	<i>Luchar a diario por...; salir adelante.</i>
92	Lo difícil será siempre pensar en positivo.	Ce qui sera difficile sera d'avoir des pensées positives.	<i>Pensar (ie) en positivo.</i>
93	Deberá animarse sin descanso siempre pensando en el objetivo que alcanzar.	Il/elle devra s'encourager en pensant toujours à l'objectif à atteindre.	<i>Animarse sin descanso.</i>
94	Deberá tener mucho aguante y armarse de valor.	Il devra faire preuve de résistance y prendre son courage à deux mains.	<i>Tener mucho aguante ; armarse de valor.</i>
95	Vale mejor que mantenga a raya a sus antiguos amigos.	Il faut mieux qu'il/elle tienne à distance ses anciens amis.	<i>Mantener a raya a una pers.</i>
96	Al joven le queda mucho camino por recorrer.	Il reste au jeune beaucoup de chemin à faire.	<i>Quedarle a alguien mucho camino por recorrer.</i>
97	Todo volverá a su cauce tarde o temprano.	Tout rentrera dans l'ordre tôt ou tard.	<i>Volver (ue) a su cauce.</i>
98	No puede quitarse de encima su adicción en un periquete.	Il/elle ne peut pas se débarrasser de son addiction en un clin d'œil.	<i>Quitarse de encima algo.</i>
99	Para salir bien, habrá que formar piña con la familia.	Pour s'en sortir, il faudra faire bloc avec la famille.	<i>Formar piña con...</i>
100	¡ Cuelga tus malos hábitos!	Laisse tomber tes mauvaises habitudes !	<i>Colgar (ue).</i>